# ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ В ЗАГОЛОВКАХ БРИТАНСКОЙ ПРЕССЫ

***Аннотация.*** *Статья посвящена исследованию прецедентных феноменов в заголовках британской прессы в период 2015-2016 гг.. На основе экспериментального исследования выделены основные сферы-источники: «Искусство», «Мифология» и «История и политика». Получены данные о фоновых знаниях представителей британского лингвокультурного общества.*

***Ключевые слова: прецедентный феномен, сфера-источник, фоновые знания, британская пресса.***

Данная статья посвящена исследованию прецедентных феноменов в заголовках британской прессы в период 2015-2016 гг.

Прецедентные феномены – это текстовые знаки, отсылающие читателя к иным текстам и ситуациям. Важным аспектом изучения прецедентных феноменов является выявление их сфер-источников. Данные, полученные в ходе такого анализа, несут важную информацию о фоновых знаниях представителя данного лингвокультурного общества, о его взглядах, ценностных ориентирах на определенном этапе исторического развития.

Анализ наиболее частотных прецедентных феноменов, зафиксированных в заголовках исследуемой британской прессы, позволил выделить несколько сфер-источников культурного знания, относящихся к 3 блокам.

# 1. Блок «Искусство»

# Сфера-источник «Литература»

# Анализ прецедентных феноменов в заголовках британской прессы показывает, что наиболее значимой в данном блоке является литература. Она включает следующие подгруппы:

# 1. Проза

# – Название произведения:

# *Mockingbird 2: what the newspaper critics think of Go Set a Watchman* (The Guardian 13/7/2015). Данный прецедентный феномен в заголовке является усеченной формой названия известной книги американской писательницы Х. Ли «To Kill a Mockingbird».

*Calais 'Jungle' like* ***'Lord of the Flies'****, with more than a thousand children in container compound, claim volunteers* (The Independent 30/10/2016). Автор статьи использует в заголовке название известного романа Д. Голдинга «Повелитель мух». Автор проводит аналогию между сюжетом в книге и ситуацией с детьми-мигрантами в палаточном лагере в Кале.

– Имена писателей:

# *Middle Class Problems: Shakespeare's jokes were never that funny ... so why do those buffoons guffaw on hearing them?* (The Independent 1/2/2015). В заголовке используется прецедентное имя известного английского писателя и драматурга У. Шекспира.

# – Имена литературных героев:

*Modern day* ***Robin Hood*** *alive, well and living in... Nottingham. Obviously* (The Independent 29/9/2016). Прецедентное имя, известное широкой массе из английских народных баллад. Робин Гуд – благородный разбойник, живший в Шервудском лесу, грабил богатых и отдавал деньги беднякам.

*'I'm here to find my very own* ***Prince Charming'****: Bachelor hopeful and children's entertainer Janey has her very own Cinderella moment as she loses her shoe when meeting Richie Strahan* (The Daily Mail 10/7/2016).Прекрасный принц **–** [архетипичный образ](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D1%80%D1%85%D0%B5%D1%82%D0%B8%D0%BF_(%D0%BF%D1%81%D0%B8%D1%85%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F)), вымышленный герой литературного произведения, картины и фильма. Это положительный герой, который приходит на помощь [деве](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B5%D0%B2%D0%B0_%D0%B2_%D0%B1%D0%B5%D0%B4%D0%B5), освобождая её от злодея, чудовища или наложенного проклятия.

# 2. Поэзия. В подгруппу входят строки из стихотворений.

*Sport picture of the day:* ***no man is an island*** (the Guardian 25/3/15). Прецедентный феномен «no man is an island», используемый в заголовке, взят из произведения английского поэта Дж. Донна “No Man Is An Island”.

# *To curse or not to curse: the problems of publicising a potty-mouthed play* (the Guardian 28/5/15). В данном заголовке угадывается трансформированный вариант прецедентного феномена из монолога пьесы У.Шекспира «Гамлет» «To be or not to be?».

# *Boris Johnson's father: Et tu, Brute?* (The BBC News 30/6/2016). Данный прецедентный феномен встречается во многих литературных произведениях, в таких как, например, пьеса У. Шекспира «Юлий Цезарь», [Л. Кассиля](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D1%81%D1%81%D0%B8%D0%BB%D1%8C,_%D0%9B%D0%B5%D0%B2_%D0%90%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) «[Вратарь республики](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%80%D1%8C_%D1%80%D0%B5%D1%81%D0%BF%D1%83%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%B8)». В новое время «И ты, Брут?» широко применяется в случаях, когда говорящий считает, что его предал тот, кому он прежде доверял.

# Сфера-источник «Музыка»

# Анализ практического материала позволяет выделить в данной сфере-источнике культурного знания патриотическую музыку:

***Rule, Britannia****! Our new empire of culture is taking the world by storm* (The Telegraph 26/12/2015). «Правь, Британия!» – патриотическая песня [Великобритании](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B8%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%8F), написанная по поэме [Дж. Томсона](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%BE%D0%BC%D1%81%D0%BE%D0%BD,_%D0%94%D0%B6%D0%B5%D0%B9%D0%BC%D1%81_(%D0%BF%D0%BE%D1%8D%D1%82)) на музыку [Т. Арна](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D1%80%D0%BD,_%D0%A2%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D1%81) в [1740](https://ru.wikipedia.org/wiki/1740) г. Известна благодаря двухстрочному [рефрену](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%B5%D1%84%D1%80%D0%B5%D0%BD) в конце каждой строфы:

Rule, Britannia! Rule the waves:

Britons never shall be slaves.

# Сфера-источник « Киноискусство»

# Прецедентные феномены, относящиеся к киноискусству, также востребованы в современном газетно-журнальном дискурсе Великобритании. Здесь выделяют следующие подгруппы:

# 1. Название фильмов:

# *Kate Winslet in Titanic battle over plan to build 600ft seawall to protect her home* (The Independent 2/4/2015). В заголовке встречается прецедентное имя – Титаник, актуализирующее прецедентную ситуацию. Титаник – [фильм-катастрофа](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC-%D0%BA%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%80%D0%BE%D1%84%D0%B0) [1997 года](https://ru.wikipedia.org/wiki/1997_%D0%B3%D0%BE%D0%B4), снятый режиссером [Дж. Кэмероном](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%8D%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%BE%D0%BD,_%D0%94%D0%B6%D0%B5%D0%B9%D0%BC%D1%81), в котором показана гибель легендарного [лайнера](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D0%B9%D0%BD%D0%B5%D1%80_(%D1%81%D1%83%D0%B4%D0%BD%D0%BE)) «[Титаник](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%BA)». Автор статьи сравнивает борьбу Кейт Уинслет с медленным уходом под воду своего родного города.

*Nick Clegg: a ban* ***from Russia, with no love*** (The Daily Telegraph 31/5/2015). В данном заголовке угадывается трансформированный вариант прецедентного имени «From Russia with love», второй фильм о британском шпионе Дж. Бонде.

*Brexit: Government 'acting like* ***Dad's Army'*** *says Ryanair boss Michael O'Leary* (The Independent 22/11/2016). Прецедентным для данного заголовка является название телесериала-ситкома BBC об [ополчении](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) после [Второй мировой войны](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B0%D1%8F_%D0%BC%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%B2%D0%BE%D0%B9%D0%BD%D0%B0) «Папашина армия». Автор сравнивает членов британского правительства с главными героями из-за их «сумасшедшего оптимизма» по поводу Брексита.

2. Персонажи фильмов:

# *'Terminator' takes axe to 'technically bankrupt' Malaysia Airlines* (The Independent 1/6/2015). Терминатор – прецедентный феномен, известный во всем мире. Терминатор –  [научно-фантастический](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B0%D1%83%D1%87%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%84%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0) фильм режиссёра [Дж. Кэмерона](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%8D%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%BE%D0%BD,_%D0%94%D0%B6%D0%B5%D0%B9%D0%BC%D1%81) [1984 года](https://ru.wikipedia.org/wiki/1984_%D0%B3%D0%BE%D0%B4_%D0%B2_%D0%BA%D0%B8%D0%BD%D0%BE). Благодаря фильму слово «терминатор» превратилось в нарицательное.

# 3. Фразы из фильмов:

# *Josе Mourinho: ‘I’ll be back in management by 30 June’* (the Guardian 12/5/2016). В заголовке встречается прецедентное выражение, заимствованное из фильма «Терминатор». «Я вернусь» – [крылатая](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%80%D1%8B%D0%BB%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%8F_%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B0) фраза [киборга](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B8%D0%B1%D0%BE%D1%80%D0%B3) [Т-800](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D1%80_(%D1%80%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%82)) из [одноимённого фильма](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D1%80_(%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC)), произносимая [А. Шварценеггером](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D1%80%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%B4_%D0%A8%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%86%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D0%B3%D0%B3%D0%B5%D1%80). Занимает 37 позицию в списке [100 известных цитат из американских фильмов за 100 лет по версии AFI](https://ru.wikipedia.org/wiki/100_%D0%B8%D0%B7%D0%B2%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%BD%D1%8B%D1%85_%D1%86%D0%B8%D1%82%D0%B0%D1%82_%D0%B8%D0%B7_%D0%B0%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%BA%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D1%85_%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC%D0%BE%D0%B2_%D0%B7%D0%B0_100_%D0%BB%D0%B5%D1%82_%D0%BF%D0%BE_%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D0%B8_AFI).

# Сфера-источник «Комиксы»

# Данная сфера-источник наименее популярна в газетно-журнальном дискурсе Великобритании и в практическом материале проявляется только именем персонажа:

# *Moment stranger angrily confronts Muslim woman in full-face veil after 'Batman' jibe caught on camera* (The Independent 4/4/2016). Это прецедентный феномен вымышленного персонажа комиксов. Бэтмен является одним из самых популярных и известных героев комиксов. Данный персонаж носит костюм летучей мыши, с чем и связано его имя.

# 2. Блок «Мифология»

# Сфера-источник «Греко-римская мифология»

# В анализируемой сфере-источнике культурного знания представлены прецедентные феномены, относящиеся к древнегреческой и римской мифологии, что нашло отражение в подгруппах:

# – Символы греко-римской мифологии:

# *Analysis: Kim's olive branch may show if there is method to North Korea's madness* (The Daily Telegraph 1/1/2015). Данный прецедентный феномен в сознании людей ассоциируется с миром, так как, согласно античной мифологии, ветвь оливы символизировала мир, умиротворение, покой.

# – Мифы:

# *Trojan horse school case based on misinformation, tribunal told* (the Guardian 23/6/2016). Троянский конь – по греческому преданию, огромный деревянный конь, в котором спрятались ахейские воины, осаждавшие Трою. Данный прецедентный феномен в сознании людей ассоциируется с коварным замыслом. В Великобритании с недавних событий он ассоциируется с заговором мусульманских групп, которые, пользуясь полномочиями попечительских советов, пытались перестроить систему обучения по исламским традициям в некоторых государственных школах, существующих за счет налогоплательщиков.

3. Блок «История и политика»

Сфера-источник «Мировая история и политика»

В указанной сфере-источнике культурного знания выделяется несколько подгрупп.

1. Исторические имена:

*How the* ***Iron Duke*** *met his Waterloo* (The Daily Telegraph 10/5/15). «Железный герцог» – прецедентное имя, которое в сознании британцев соотносится с известным британским полководцем и государственным деятелем А. Веллингтоном. Прозвище более связано с жёсткой политикой герцога, нежели с каким-то конкретным инцидентом. Оно часто употреблялось в газетах в качестве уничижительного.

2. Исторические и политические события:

# *Rightwing newspapers decry arrest of Bloody Sunday soldier* (The Guardian 11/11/2015). Прецедентный феномен относится к историческому событию известному как «Кровавое Воскресенье», произошедшее 1972 г. в Северной Ирландии.

# *Two brothers were separated by the Holocaust. After 77 years, their families just reunited* (The Independent 2/5/2016). В данном заголовке встречается прецедентная ситуация, относящаяся к Холокосту – преследование и массовое уничтожение [евреев](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%B2%D1%80%D0%B5%D0%B8), живших в [Германии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%B4%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B8%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%B2%D0%BD%D0%BE-%D1%82%D0%B5%D1%80%D1%80%D0%B8%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D1%83%D1%81%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%B9%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE_%D0%A2%D1%80%D0%B5%D1%82%D1%8C%D0%B5%D0%B3%D0%BE_%D1%80%D0%B5%D0%B9%D1%85%D0%B0), на территории её союзников и на оккупированных ими территориях во время [Второй мировой войны](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B0%D1%8F_%D0%BC%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%B2%D0%BE%D0%B9%D0%BD%D0%B0).

# *Britain backs return of 'Cold War' nuclear drills as Nato hardens against Russia* (The Daily Telegraph 8/11/2015). Находит место прецедентная ситуация, известная всему миру как «Холодная война» – политологический термин, имеющий отношение к периоду глобального геополитического, военного, экономического и идеологического противостояния в 1946-1989 гг. между [СССР](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D1%8E%D0%B7_%D0%A1%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8%D1%85_%D0%A1%D0%BE%D1%86%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D1%85_%D0%A0%D0%B5%D1%81%D0%BF%D1%83%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BA) и их союзниками – с одной стороны, и [США](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D1%91%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5_%D0%A8%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8B_%D0%90%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%BA%D0%B8) и их союзниками – с другой.

# 3. Исторические реалии:

# *Europe must not erect new 'iron curtains' against migrants, warns former German chancellor* (The Daily Telegraph 31/8/2015). Прецедентная ситуация относится к периоду «холодной войны» между СССР и США. [Политическое клише](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%BA%D0%BB%D0%B8%D1%88%D0%B5), введённое в активное обращение У. Черчиллем 5 марта 1946 г. в его [Фултонской речи](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%83%D0%BB%D1%82%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D1%80%D0%B5%D1%87%D1%8C_%D0%A3%D0%B8%D0%BD%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BD%D0%B0_%D0%A7%D0%B5%D1%80%D1%87%D0%B8%D0%BB%D0%BB%D1%8F). Оно означало «информационный, политический и пограничный барьер, изолирующий СССР и другие [социалистические страны](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D1%86%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%BB%D0%B0%D0%B3%D0%B5%D1%80%D1%8C) от капиталистических стран [Запада](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%97%D0%B0%D0%BF%D0%B0%D0%B4%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%BC%D0%B8%D1%80)».

Количественные данные исследуемых прецедентных феноменов представлены в таблице №1.

Таблица №1

Сферы-источники культурного знания прецедентных феноменов в заголовках британской прессы 2015-2016 гг.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Сферы-источники культурного знания прецедентных феноменов | Количество прецедентных феноменов в заголовках британской прессы | Процентное соотношение прецедентных феноменов в заголовках  британской  прессы |
| Искусство | 15 | 62,5 |
| Мифология | 3 | 12,5 |
| История и политика | 6 | 25 |
| Итого | 24 | 100 |

Таким образом, анализ сфер-источников в заголовках британской прессы 2015-2016 гг. позволяет сделать несколько выводов. В британской прессе наиболее актуальны прецедентные феномены, относящиеся к блоку «Искусство», особенно со сферами-источниками «Литература» и «Киноискусство». Это может быть обосновано тем, что средний представитель британского общества любит читать и смотреть фильмы. Частое обращение к «Истории и политике» можно объяснить активной позицией Великобритании на мировой политической арене.